



## Szent Ulrik és Szent Miklós, a hátoldalon a Tízezer vértanú

Szárnyasoltár mozgósárnyának részlete

|                       |                                                                                                                                                  |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Alkotó</b>         | F.H. mester<br>délnémet műhely                                                                                                                   |
| <b>Készítés ideje</b> | 1480-1490                                                                                                                                        |
| <b>Megnevezés</b>     | festmény                                                                                                                                         |
| <b>Anyag</b>          | fa                                                                                                                                               |
| <b>Technika</b>       | tempera, aranyozott                                                                                                                              |
| <b>Méret</b>          | magasság: 136,5 cm<br>szélesség: 62 cm                                                                                                           |
| <b>Felirat</b>        | Balról jobbra: [THE]ODER[V]S / [DVX] E[LI]A[DES] AR[?] / [ERMOLAVS<br>vagy SEVPSIVS] / [S(ANCTVS)] [AGA]TIVS • CV(M) • SOCI(I)S /<br>CARTERIV[S] |
| <b>Leltári szám</b>   | 55.408                                                                                                                                           |



### Leírás

Az oltárszárny belső és külső oldalának festményeit külön leltári számmal vették nyilvántartásba: a belsőt a szent püspökök (ltsz. 55.408), a külsőt az Ararát hegyének vértanúi (ltsz. 55.409)

Az egykori ünnepi oldal festménye, feltehetően a teljes felület alávásznázásának köszönhetően a nagyon vékonyan, szinte alapozás nélkül festett külsőnél lényegesen jobb állapotban maradt fenn. Az erősen kopott és töredékes külső oldal a tízezer mártír ábrázolásának egy különleges típusát jeleníti meg, amelyen nem magát a mártírium jelenetét, hanem az egymás mögött felsorakoztatott vértanúkat ábrázolták. A kép előterében megjelenő öt szent azonosítása a glóriákon szereplő nevek alapján lehetséges. Bár a feliratok meglehetősen kopottak és hiányosak, Hermann von Fritzlar 14. századi Szentek élete szövege illetve az Acta Sanctorum alapján rekonstruálhatók:

Balról jobbra:

[THE]ODER[V]S / [DVX] E[LI]A[DES] AR[?] / [ERMOLAVS vagy SEVPSIVS] / [S(ANCTVS)] [AGA]TIVS • CV(M) • SOCI(I)S / CARTERIV[S]

A tábla egykori belső oldalán, a vörös-fehér kockás padlón díszes, gótikus minuszkulával írott FH monogram olvasható.

Szokatlan megoldás, hogy az igényes kivitelre utaló Pressbrokat díszítőelemek nemcsak az oltárszárny ünnepi oldalán, hanem a hétköznapin is felbukkannak.

### Proveniencia

Ipolyi-gyűjtemény "84. Oltárszárnykép, előlapján toursi Szent Gergely és Szent Miklós pu

spök; hátán szentek nagy csoportja, az előtérben Eliades, Acacius, Speusippus. XV - XVI. sz. Erősen átfestve." (Lakatos-Balla 292)

### Restaurálás

1983-84 Nagy Éva



## Bibliográfia

- Boskovits Miklós-Mojzer Miklós-Mucsi András: Az esztergomi Keresztény Múzeum képtára (Budapest, 1964. Akadémiai Kiadó), 171.
- Magyarország műemléki topográfiája I. Esztergom 1. Esztergom műemlékei (összeállította: Genthon István; Budapest 1948) 116.
- Új Magyar Sion 1871 II. 374.
- Kalauz a Bihar vármegyei és Nagyváradi Régészeti és Történelmi Egylet Múzeumához. Nagyváradi 1898., 84. sz.

## Kapcsolódó műtárgyak

55.409 Szent Ulrik és Szent Miklós, a hátoldalon a Tízezer vértanú. Szárnyasoltár mozgósárnyának részlete